CONSERTO PARA ENVELOPES, INNLOPES E CÂMARAS DE AR
• ENVELOPES, CURING TUBES AND INNLOPS REPAIR KIT
• REPAROS PARA CÁMARAS DE AIRE, ENVELOPES E INNLOPS
• RÉPARATION POUR ENVELOPE, INNLOP ET CHAMBRES À AIR

Instruções de uso: 1. Limpe o local a ser reparado com Ativador de Superfície Bufpal E e aguarde a secagem; 2. Raspe a área a ser reparada, evitando aumentar o dano; 3. Recorte o conserto com o tamanho suficiente para preencher o dano; 4. Aplique o conserto no dano (não há a necessidade de ultrapassar a área danificada); 5. Proteja com um filme de poliéster o conserto e o envelope para evitar o contato direto do reparo com a chapa aquecida da termoprensa; 6. Vulcanize em termoprensa conforme a tabela abaixo.

Instructions: 1. Clean the area to be repaired with Bufpal E Surface Activator and allow it to dry; 2. Scrape the area to be repaired, avoiding the increase of the damage; 3. Cut out the repair big enough to fit the damage; 4. Apply the repair on the damage (there is no need to surpass the damaged area); 5. Using a polyester foil, protect the repair and the envelope, preventing direct contact with the thermal press heated plate; 6. Vulcanize in thermal press following the table below.

Instrucciones de uso: 1. Limpie la zona a ser reparada con Bufpal E Activador para superficies y deje secar; 2. Raspe el área a ser reparada evitando aumentar el daño; 3. Recorte el parche de acuerdo al tamaño suficiente para rellenar el daño; 4. Aplique el parche en la parte dañada (no hay necesidad de sobrepasar el área damnificada); 5. Proteja con un filme de poliéster la reparación y el envelope para evitar el contacto directo del parche con la plancha caliente de la termoprensa; 6. Vulcanice en termoprensa según la tabla de abajo.

Istruzioni per l'uso: 1. Pulire la zona da riparare con i Bufpal E Attivatore per Superfici ed aspettare che si asciughi; 2. Raschiare la superficie da riparare per evitare l'aumento dell'avaria; 3. Tagliare il rappezzo con una dimensione sufficiente per riempire l'area danneggiata; 4.Applicare il rappezzo nell'area danneggiata (non c'è bisogno di oltrepassare la parte difettosa); 5. Proteggere il rappezzo e l'envelope con una pellicola di poliestere per evitare il contatto diretto del rappezzo con il foglio riscaldato della termopressa; 6. Vulcanizzare nella termopressa secondo la seguente tabella.

Mode d'emploi: 1. Nettoyez la zone à réparer avec le Bufpal E Activateur pour Surfaces et attendez le séchage; 2. Râpez la zone à réparer en évitant d'augmenter la blessure; 3. Découpez l'emplâtre avec une dimension suffisante pour recouvrir la blessure; 4. Appliquez l'emplâtre sur la blessure (il n'est pas nécessaire de dépasser le secteur endommagé); 5. Protégez avec un film en polyester l'emplâtre et l'enveloppe pour éviter le contact direct de l'emplâtre avec la tôle chaude de la thermo-presse; 6. Vulcanisez en thermo-presse conformément au tableau ci-dessous.

Anweisungen: 1. Reinigen Sie den Bereich der repariert werden Bufpal E Aktivador für Gummiflächen und lassen es trocknen; 2. Um die Erhöhung der Schäden zu vermeiden, schaben Sie den Bereich ab; 3. Schneiden Sie eine Schablone mit einer ausreichenden Grösse um den Schaden zu decken; 4. Decken Sie die beschädigte Stelle (es ist nicht nötig den beschädigten Bereich zu überschreiten); 5. Schützen Sie die Reparaturstelle mit einer Polyesterfolie um den Kontakt zwischen dieser Stelle mit der Heizplatte der Transferpresse zu vermeiden; 6. Die Vulkanisation durch Transferpresse soil die folgende Tabelle einhalten.

T. (ºC)	Tempo • Time Tiempo • Temps • Zeit (min./mind.)
150	25
160	15

Rev.00